

**భక్తకోటికి
పేతురు వ్రాసిన మొదటి పత్రిక**

అపొస్తలుడైన పేతురు సార్వత్రిక క్రీస్తు సంఘమునకు తన ఈ మొదటి పత్రికను వ్రాస్తూ, క్రైస్తవ జీవితములో మనకు సంభవిస్తున్న శ్రమలలో, హింసలలో కలిగి ఉండవలసిన నిరీక్షణ గూర్చి బోధించాడు. పేతురు వ్రాసిన ఈ పత్రిక వలన ఆదిమకాలపు భక్త సంఘము ఎంతగానో పురికొల్పబడి ప్రభువులో స్థిరపడింది. పేతురు ఈ మొదటి పత్రికను క్రీ.శ. 64-66 సం॥ల మధ్యకాలములో వ్రాసియుండవచ్చును. ఈ పత్రికలోని 105 వచనములు 5 అధ్యాయములుగా విభజింపబడినవి.

పేతురు వ్రాసిన మొదటి పత్రిక-అనుక్రమణిక

అధ్యాయ వచ	పాఠ్య సారాంశము
1:1-2	శుభవచనములు
1:3-12	రక్షణను గూర్చి క్రైస్తవ నిరీక్షణ పై పేతురు కృతజ్ఞతా స్తుతి
1:13-25	క్రైస్తవ ప్రవర్తన
2:1-12	క్రొత్తగా జన్మించిన విశ్వాసికి ఉండవలసిన ఎదుగుదల
2:13-17	ప్రభుత్వ చట్టమునకు లోబడుట
2:18-25	సేవ అనగా ఏమి?
3:1-7	భార్య భర్తలు
3:8-15	క్రైస్తవ సహానుభవము
4:16-22	శ్రమ అన్యాయమును సహించుట-దీనికి క్రీస్తు సాధ్యశ్యము
4:1-11	పాపమును విడిచిపెట్టుట
4:12-19	క్రీస్తు కొరకు శ్రమపడుట ఆధిక్యతయై యున్నది
5:1-4	సంఘపెద్దలకు హెచ్చరికలు
5:5-14	అందరికొరకైన హెచ్చరికలు

THE FIRST EPISTLE OF PETER

పేతురు వ్రాసిన మొదటి పత్రిక

The same great doctrines, as in St. Paul's epistles, are here applied to same practical purposes. And this epistle is remarkable for the sweetness, gentleness, and humble love, with which it is written. It gives a short, and yet a very clear summary, both of the consolations and the instructions needful for the encouragement and direction of a Christian in his journey to heaven, raising his thoughts and desires to that happiness, and strengthening him against all opposition in the way, both from corruption within, and temptations and afflictions without.

1 PETER 1

The apostle blesses God for his special benefits through Christ. (1-9) Peter, an apostle of Jesus Christ, to the strangers scattered throughout Pontus, Galatia, Cappadocia, Asia, and Bithynia, 2 Elect according to the foreknowledge of God the Father, through sanctification of the Spirit, unto obedience and sprinkling of the blood of Jesus Christ: Grace unto you, and peace, be multiplied 3 Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, which according to his abundant mercy hath begotten us again unto a lively hope by the resurrection of Jesus Christ from the dead, 4 To an inheritance incorruptible, and undefiled, and that fadeth not away, reserved in heaven for you, 5 Who are kept by the power of God through faith unto salvation ready to be revealed in the last time. 6 Wherein ye greatly rejoice, though now for a season, if need be, ye are in heaviness through manifold temptations: 7 That the trial of your faith, being much more precious than of gold that perisheth, though it be tried with fire, might be found unto praise and honour and glory at the appearing of Jesus Christ: 8 Whom having not seen, ye love; in whom, though now ye see him not, yet believing, ye rejoice with joy unspeakable and full of glory: 9 Receiving the end of your faith, even the salvation of your souls.

1వ అధ్యాయము

శుభ వచనములు

యేసుక్రీస్తు అపొస్తలుడైన పేతురు, తండ్రియైన దేవుని భవిష్యత్ జ్ఞానమును బట్టి, ఆత్మవలన పరిశుద్ధత పొందినవారై విధేయులగుటకును, యేసుక్రీస్తు రక్తము వలన ప్రోక్షింపబడుటకును ఏర్పరచబడిన వారికి, 2 అనగా పొంతు, గలతీయ, కప్పదోకియ, ఆసియ, బితునియ అను దేశముల యందు చెదరని వారిలో చేరిన యాత్రికులకు శుభమని చెప్పి వ్రాయునది- మికు కృపయు సమాధానమును విస్తరిల్లును గాక.

రక్షణను గూర్చి క్రైస్తవ నిరీక్షణపై పేతురు కృతజ్ఞతా స్తుతి

3 మన ప్రభువగు యేసుక్రీస్తు తండ్రియైన దేవుడు స్తుతింపబడును గాక. మృతులలో నుండి యేసుక్రీస్తు తిరిగి లేచుట వలన జీవముతో కూడిన నిరీక్షణ మనకు కలుగునట్లు

4 అనగా- అక్షయమైనదియు, నిర్మలమైనదియు, వాడబారనిదియునైన స్వాస్థ్యము మనకు కలుగునట్లు, ఆయన తన విశేష కనికరము చొప్పున మనలను మరల జన్మింపజేసెను. 5 కడవరి కాలమందు బయలుపరచబడుటకు సిద్ధముగానున్న రక్షణ మీకు కలుగునట్లు, విశ్వాసము ద్వారా దేవుని శక్తిచేత కాపాడబడు మీ కొరకు, ఆ స్వాస్థ్యము పరలోకమందు భద్రపరచబడియున్నది. 6 ఇందువలన మీరు మిక్కిలి ఆనందించుచున్నారు గాని అవసరమును బట్టి నానా విధములైన శోధనల చేత, ప్రస్తుతమున కొంచెము కాలము మీకు దుఃఖము కలుగుచున్నది. 7 నశించిపోవు సువర్ణము అగ్ని పరీక్ష వలన శుద్ధపరచబడు చున్నది గదా? దాని కంటే అమూల్యమైన మీ విశ్వాసము ఈ శోధనల చేత పరీక్షకు నిలిచినదై, యేసుక్రీస్తు ప్రత్యక్షమైనప్పుడు మీకు మెప్పును మహిమయు ఘనతయు కలుగుటకు కారమగును. 8 మీరాయనను చూడక పోయినను ఆయనను ప్రేమించుచున్నారు; 9 ఇప్పుడు ఆయనను కన్నులార చూడకయే విశ్వసించుచు, మీ విశ్వాసమునకు ఫలమును, అనగా ఆత్మరక్షణను పొందుచు, చెప్పనశక్యమును మహిమాయుక్తమునైన సంతోషము గలవారై ఆనందించుచున్నారు.

This epistle is addressed to believers in general, who are strangers in every city or country where they live, and are scattered through the nations. These are to ascribe their salvation to the electing love of the Father, the redemption of the Son, and the sanctification of the Holy Ghost; and so to give glory to one God in three Persons, into whose name they had been baptized. Hope, in the world's phrase, refers only to an uncertain good, for all worldly hopes are tottering, built upon sand, and the worldling's hopes of heaven are blind and groundless conjectures. But the hope of the sons of the living God is a living hope; not only as to its object, but as to its effect also. It enlivens and comforts in all distresses, enables to meet and get over all difficulties. Mercy is the spring of all this; yea, great mercy and manifold mercy. And this well-grounded hope of salvation, is an active and living principle of obedience in the soul of the believer. The matter of a Christian's joy, is the remembrance of the happiness laid up for him.

Salvation by Christ foretold in ancient prophecy. (10-12) Of which salvation the prophets have enquired and searched diligently, who prophesied of the grace that should come unto you: 11 Searching what, or what manner of time the Spirit of Christ which was in them did signify, when it testified beforehand the sufferings of Christ, and the glory that should follow. 12 Unto whom it was revealed, that not unto themselves, but unto us they did minister the things, which are now reported unto you by them that have preached the gospel unto you with the Holy Ghost sent down from heaven; which things the angels desire to look into.

10 మీకు కలుగు ఆ కృపను గూర్చి ప్రవచించిన ప్రవక్తలు ఈ రక్షణను గూర్చి పరిశీలించుచు, 11 తమయందున్న క్రీస్తు ఆత్మ క్రీస్తు విషయమైన శ్రమలను గూర్చియు, వాటి తరువాత కలుగబోవు మహిమలను గూర్చియు ముందుగా సాక్ష్యమిచ్చునప్పుడు, ఆ ఆత్మ, ఏ కాలమును ఎట్టి కాలమును సూచించుచు వచ్చెనో దానిని విచారించి పరిశోధించిరి.

12 పరలోకము నుండి పంపబడిన పరిశుద్ధాత్మ వలన మీకు సువార్త ప్రకటించిన వారి ద్వారా మీకిప్పుడు తెలుపబడిన ఈ సంగతుల విషయమై, తమ కొరకు కాదు గాని మీ కొరకే తాము పరిచర్య చేసినను సంగతి వారికి బయలు పరచబడెను; దేవదూతలు ఈ కార్యములను తొంగిచూడ గోరుచున్నారు.

Jesus Christ was the main subject of the prophets' studies. Their inquiry into the sufferings of Christ and the glories that should follow, would lead to a view of the whole gospel, the sum whereof is, That Christ Jesus was delivered for our offences, and raised again for our justification. God is pleased to answer our necessities rather than our requests. The doctrine of the prophets, and that of the apostles, exactly agree, as coming from the same Spirit of God. The gospel is the ministration of the Spirit; its success depends upon his operation and blessing. Let us then search diligently those Scriptures which contain the doctrines of salvation.

All are exhorted to holy conversation. (13-16) Such as is suitable to their principles, privileges, and obligations. (17-25) Wherefore gird up the loins of your mind, be sober, and hope to the end for the grace that is to be brought unto you at the revelation of Jesus Christ; 14 As obedient children, not fashioning yourselves according to the former lusts in your ignorance: 15 But as he which hath called you is holy, so be ye holy in all manner of conversation; 16 Because it is written, Be ye holy; for I am holy. 17 And if ye call on the Father, who without respect of persons judgeth according to every man's work, pass the time of your sojourning here in fear: 18 Forasmuch as ye know that ye were not redeemed with corruptible things, as silver and gold, from your vain conversation received by tradition from your fathers; 19 But with the precious blood of Christ, as of a lamb without blemish and without spot: 20 Who verily was foreordained before the foundation of the world, but was manifest in these last times for you, 21 Who by him do believe in God, that raised him up from the dead, and gave him glory; that your faith and hope might be in God. 22 Seeing ye have purified your souls in obeying the truth through the Spirit unto unfeigned love of the brethren, see that ye love one another with a pure heart fervently: 23 Being born again, not of corruptible seed, but of incorruptible, by the word of God, which liveth and abideth for ever. 24 For all flesh is as grass, and all the glory of man as the flower of grass. The grass withereth, and the flower thereof falleth away: 25 But the word of the Lord endureth for ever. And this is the word which by the gospel is preached unto you.

కైసవ ప్రవర్తన

13 కాబట్టి మీ మనస్సు అను నడుము కట్టుకొని నిబ్బరమైన బుద్ధిగలవారై, యేసుక్రీస్తు ప్రత్యక్షమైనప్పుడు మీకు తేబడు కృప విషయమై సంపూర్ణ నిరీక్షణ కలిగియుండుడి. 14 నేను పరిశుద్ధుడనై యున్నాను గనుక మీరును పరిశుద్ధులై యుండుడని వ్రాయబడియున్నది. 15 కాగా మీరు విధేయులగు పిల్లలై, మీ పూర్వపు ఆజ్ఞాన దశలో మీకుండిన ఆశల ననుసరించి ప్రవర్తింపక, 16 మిమ్మును పిలిచిన వాడు పరిశుద్ధుడైయున్న

ప్రకారము మీరును సమస్త ప్రవర్తన యందు పరిశుద్ధులైయుండుడి. 17 పక్షపాతము లేకుండ క్రియలను బట్టి ప్రతివానిని తీర్పు తీర్పువాడు తండ్రి అని మీరాయనకు ప్రార్థన చేయుచున్నారు గనుక మీరు పరదేశులై యున్నంతకాలము భయముతో గడుపుడి. 18 పితృ పారంపర్యమైన మీ వ్యర్థ ప్రవర్తనను విడిచిపెట్టునట్లుగా వెండి బంగారముల వంటి క్షయ వస్తువుల చేత మీరు విమోచింపబడలేదుగాని 19 అమూల్యమైన రక్తముచేత, అనగా నిర్దోషమును నిష్కలకమునగు గొణ్ణెపిల్లవంటి క్రీస్తు రక్తము చేత, విమోచింపబడితిరని మీరెరుగుదురు గదా? 20 ఆయన జగత్తు వునాది వేయబడక మునుపే నియమింపబడెను గాని తన్ను మృతులలో నుండి లేపి తనకు మహిమనిచ్చిన దేవుని యెడల తన ద్వారా విశ్వాసులైన మీ నిమిత్తము, కడవరి కాలముల యందు ఆయన ప్రత్యక్ష పరచబడెను. 21 కాగా మీ విశ్వాసమును నిరీక్షణయు దేవుని యందు ఉంచబడియున్నవి. 22 మీరు క్షయబీజము నుండి కాక, శాశ్వతమగు జీవముగల దేవుని వాక్యమూలముగా అక్షయబీజము నుండి పుట్టింపబడిన వారు గనుక నిష్కలకమైన సహోదర ప్రేమ కలుగునట్లు, 23 మీరు సత్యమునకు విధేయులవుట చేత మీ మనస్సులను పవిత్ర పరచుకొనిన వారైయుండి, యొకని నొకడు హృదయపూర్వకముగాను మిక్కిటముగాను ప్రేమించుడి. ఏలయనగా 24 సర్వశరీరులు గడ్డిని పోలిన వారు, వారి అందమంతయు గడ్డిపువ్వువలె ఉన్నది; గడ్డి ఎండును దాని పువ్వును రాలును, 25 అయితే ప్రభువు వాక్యము ఎల్లప్పుడును నిలుచును. మీకు ప్రకటింపబడిన సువార్త ఈ వాక్యమే.

As the traveller, the racer, the warrior, and the labourer, gathered in their long and loose garments, that they might be ready in their business, so let Christians do by their minds and affections. Be sober, be watchful against all spiritual dangers and enemies, and be temperate in all behaviour. Be sober-minded in opinion, as well as in practice, and humble in your judgment of yourselves. A strong and perfect trust in the grace of God, is agreeable with best endeavours in our duty. Holiness is the desire and duty of every Christian. Holy confidence in God as a Father, and awful fear of him as a Judge, agree together; and to regard God always as a Judge, makes him dear to us as a Father. If believers do evil, God will visit them with corrections. Then, let Christians not doubt God's faithfulness to his promises, nor give way to enslaving dread of his wrath, but let them reverence his holiness. The fearless professor is defenceless, and Satan takes him captive at his will; the desponding professor has no heart to avail himself of his advantages, and is easily brought to surrender. The price paid for man's redemption was the precious blood of Christ. Not only openly wicked, but unprofitable conversation is highly dangerous, though it may plead custom.

1 PETER 2

A temper suitable to the Christian character as born again, is recommended. (1-10) Holy conversation among the Gentiles directed. (11, 12) Wherefore laying aside all malice, and all guile, and hypocrisies, and envies, and all evil speakings, 2 As newborn babes, desire the sincere milk of the word, that ye may grow thereby: 3 If so be ye have tasted

that the Lord is gracious 4 To whom coming, as unto a living stone, disallowed indeed of men, but chosen of God, and precious, 5 Ye also, as lively stones, are built up a spiritual house, a holy priesthood, to offer up spiritual sacrifices, acceptable to God by Jesus Christ. 6 Wherefore also it is contained in the scripture, Behold, I lay in Sion a chief corner stone, elect, precious: and he that believeth on him shall not be confounded. 7 Unto you therefore which believe he is precious: but unto them which be disobedient, the stone which the builders disallowed, the same is made the head of the corner, 8 And a stone of stumbling, and a rock of offence, even to them which stumble at the word, being disobedient: whereunto also they were appointed. 9 But ye are a chosen generation, a royal priesthood, an holy nation, a peculiar people; that ye should shew forth the praises of him who hath called you out of darkness into his marvellous light: 10 Which in time past were not a people, but are now the people of God: which had not obtained mercy, but now have obtained mercy. 11 Dearly beloved, I beseech you as strangers and pilgrims, abstain from fleshly lusts, which war against the soul; 12 Having your conversation honest among the Gentiles: that, whereas they speak against you as evildoers, they may by your good works, which they shall behold, glorify God in the day of visitation.

2వ అధ్యాయము

ప్రభువు దయాళుడని మీరు రుచిచూచి యున్నయెడల సమస్తమైన దుష్టత్వమును, సమస్తమైన కపటమును, 2 వేషధారణను, అసూయను, సమస్త దూషణ మాటలను మాని, క్రొత్తగా జన్మించిన శిశువులను పోలిన వారై, 3 నిర్మలమైన వాక్యమును పాల వలన రక్షణ విషయములో ఎదుగు నిమిత్తము, ఆ పాలను ఆపేక్షించుడి. 4 మనుష్యుల చేత వినర్జింపబడినను, దేవుని దృష్టికి ఏర్పరచబడినదియు అమూల్యమును సజీవమునైన రాయియగు ప్రభువునొద్దకు వచ్చిన వారై, 5 యేసుక్రీస్తు ద్వారా దేవునికి అనుకూలములగు ఆత్మ సంబంధమైన బలుల నర్పించుటకు పరిశుద్ధ యాజకులుగా ఉండునట్లు, మీరును సజీవమైన రాళ్లవలె నుండి ఆత్మ సంబంధమైన మందిరముగా కట్టబడుచున్నారు. 6 ఏలయనగా, ఇదిగో నేను ముఖ్యమును ఏర్పరచబడినదియు అమూల్యమునగు మూలరాతిని సీయోనులో స్థాపించుచున్నాను; ఆయన యందు విశ్వాసముంచువాడు ఏ మాత్రమును సిగ్గుపడడు అను మాట లేఖన మందు వ్రాయబడియున్నది. 7 విశ్వసించుచున్న మీకు, ఆయన అమూల్యమైన వాడు; విశ్వసించని వారికైతే- ఇల్లు కట్టువారు ఏ రాతిని నిషేధించిరో అదే మూలకు తలరాయి ఆయెను. మరియు అది అడ్డురాయియు అడ్డుబండయు ఆయెను. 8 కట్టువారు వాక్యమున కవిధేయులై తొట్టిల్లు చున్నారు, దానికే వారు నియమింపబడిరి. 9 అయితే మీరు చీకటిలో నుండి ఆశ్చర్యకరమైన తన వెలుగులోనికి మిమ్మును పిలిచిన వాని గుణాతిశయములను ప్రచురము చేయు నిమిత్తము, ఏర్పరచబడిన వంశమును, రాజులైన యాజక సమూహమును, పరిశుద్ధ జనమును, దేవుని సొత్తయిన ప్రజలునై యున్నారు. 10 ఒకప్పుడు ప్రజగా ఉండక ఇప్పుడు దేవుని ప్రజలైతిరి- ఒకప్పుడు

3

కనికరింపబడక ఇప్పుడు కనికరింపబడిన వారైతిరి; 11 ప్రియులారా, మీరు పరదేశులును యాత్రికులునై యున్నారు గనుక ఆత్మకు విరోధముగా పోరాడు శరీరాశలను విసర్జించి, 12 అన్యజనులు మిమ్మును ఏ విషయములో దుర్మార్గులని దూషింతురో, ఆ విషయములో వారు మీ సత్ క్రియలను చూచి, వాటిని బట్టి దర్శన దినమున దేవుని మహిమ పరచునట్లు, వారి మధ్యను మంచి ప్రవర్తన గలవారై ఉండవలెనని మిమ్మును బతిమాలు కొనుచున్నాను.

Evil-speaking is a sign of malice and guile in the heart; and hinders our profiting by the word of God. A new life needs suitable food. Infants desire milk, and make the best endeavours for it which they are able to do; such must be a Christian's desires after the word of God. Our Lord Jesus Christ is very merciful to us miserable sinners; and he has a fulness of grace. But even the best of God's servants, in this life, have only a taste of the consolations of God. Christ is called a Stone, to teach his servants that he is their protection and security, the foundation on which they are built. He is precious in the excellence of his nature, the dignity of his office, and the glory of his services. All true believers are a holy priesthood; sacred to God, serviceable to others, endowed with heavenly gifts and graces. But the most spiritual sacrifices of the best in prayer and praise are not acceptable, except through Jesus Christ. Christ is the chief Corner-stone, that unites the whole number of believers into one everlasting temple, and bears the weight of the whole fabric. Elected, or chosen, for a foundation that is everlasting. Precious beyond compare, by all that can give worth. To be built on Christ means, to believe in him; but in this many deceive themselves, they consider not what it is, nor the necessity of it, to partake of the salvation he has wrought. Even the best of men, the chosen generation, the people of God, need to be exhorted to keep from the worst sins. And fleshly lusts are most destructive to man's soul. It is a sore judgment to be given up to them. There is a day of visitation coming, wherein God may call to repentance by his word and his grace; then many will glorify God, and the holy lives of his people will have promoted the happy change.

Subjects exhorted to pay all proper obedience to their civil governors. (13-17) Also servants to their masters, and all to be patient, according to the example of the suffering Saviour. (18-25) Submit yourselves to every ordinance of man for the Lord's sake: whether it be to the king, as supreme; 14 Or unto governors, as unto them that are sent by him for the punishment of evildoers, and for the praise of them that do well. 15 For so is the will of God, that with well doing ye may put to silence the ignorance of foolish men: 16 As free, and not using your liberty for a cloke of maliciousness, but as the servants of God. 17 Honour all men. Love the brotherhood. Fear God. Honour the king. 18 Servants, be subject to your masters with all fear; not only to the good and gentle, but also to the froward. 19 For this is thankworthy, if a man for conscience toward God endure grief, suffering wrongfully. 20 For what glory is it, if, when ye be buffeted for your faults, ye shall take it patiently? but if, when ye do well, and suffer for it, ye take it patiently, this is acceptable with God. 21 For even hereunto were ye called: because Christ also suffered for us, leaving us an example, that ye should follow his steps: 22 Who did no sin, neither was guile found in his mouth: 23 Who, when he was reviled, reviled not again;

when he suffered, he threatened not; but committed himself to him that judgeth righteously: 24 Who his own self bare our sins in his own body on the tree, that we, being dead to sins, should live unto righteousness: by whose stripes ye were healed. 25 For ye were as sheep going astray; but are now returned unto the Shepherd and Bishop of your souls.

ప్రభుత్వ చట్టమునకు లోబడుట

13 మనుష్యులు నియమించు ప్రతి కట్టడకును ప్రభువు నిమిత్తమై లోబడియుండుడి. 14 రాజు అందరికిని అధిపతి యనియు, నాయకులు దుర్మార్గులకు ప్రతిదండన చేయుటకును సన్మార్గులకు మెప్పు కలుగుటకును రాజు వలన పంపబడిన వారనియు వారికి లోబడి యుండుడి. 15 ఏలయనగా మిరిట్లు యుక్త ప్రవర్తన గలవారై, అజ్ఞానముగా మాటలాడు మూర్ఖుల నోరు మూయుట దేవుని చిత్తము. 16 స్వతంత్రులైయుండియు దుష్టత్వమును కప్పి పెట్టుటకు మీ స్వాతంత్ర్యమును వినియోగపరచక, దేవునికి దాసులమని లోబడి యుండుడి. 17 అందరిని సన్మానించుడి. సహోదరులను ప్రేమించుడి, దేవునికి భయపడుడి, రాజును సన్మానించుడి.

సేవ అనగా నేమి?

18 పనివారలారా, మంచివారును సాత్వికులునైన వారికి మాత్రము కాక, ముష్కరులైన మీ యజమానులకును పూర్ణభయముతో లోబడియుండుడి. 19 ఎవడైనను అన్యాయముగా శ్రమపొందుచు, దేవుని గూర్చిన మనస్సాక్షి కలిగి, దుఃఖము సహించిన యెడల అది హితమగును. 20 తప్పిదమునకై దెబ్బలు తినినప్పుడు మీరు సహించిన యెడల మీకేమి ఘనము? మేలుచేసి బాధపడునప్పుడు మీరు సహించిన యెడల అది దేవునికి హితమగును; ఇందుకు మీరు పిలువబడితిరి. 21 క్రీస్తు కూడ మీ కొరకు బాధపడి, మీరు తన అడుగుజాడల యందు నడుచుకొనునట్లు మీకు మాదిరి ఉంచిపోయెను. 22 ఆయన పాపము చేయలేదు; ఆయన నోటను ఏ కపటమును కనబడలేదు. 23 ఆయన దూషింపబడియు బదులు దూషింపలేదు; ఆయన శ్రమ పెట్టబడియు బెదిరింపక, న్యాయముగా తీర్పు తీర్పు దేవునికి తన్ను తాను అప్పగించుకొనెను. 24 మనము పాపముల విషయమై చనిపోయి, నీతి విషయమై జీవించునట్లు, ఆయన తానే తన శరీర మందు మన పాపములను ప్రూనుమీద మోసికొనెను. ఆయన పొందిన గాయముల చేత మీరు స్వస్థత నొందితిరి. 25. మీరు గొణ్ణలవలె దారి తప్పిపోతిరి గాని ఇప్పుడు మీ ఆత్మల కాపరియు అధ్యక్షుడునైన ఆయన వైపునకు మళ్ళియున్నారు.

A Christian conversation must be honest; which it cannot be, if there is not a just and careful discharge of all relative duties: the apostle here treats of these distinctly. Regard to those duties is the will of God, consequently, the Christian's duty, and the way to silence the base slanders of ignorant and foolish men. Christians must endeavour, in all relations, to behave aright, that they do not make their liberty a cloak or covering for any wickedness, or for the neglect of duty; but they must remember that they are

servants of God. Servants in those days generally were slaves, and had heathen masters, who often used them cruelly; yet the apostle directs them to be subject to the masters placed over them by Providence, with a fear to dishonour or offend God. And not only to those pleased with reasonable service, but to the severe, and those angry without cause. The sinful misconduct of one relation, does not justify sinful behaviour in the other; the servant is bound to do his duty, though the master may be sinfully froward and perverse. But masters should be meek and gentle to their servants and inferiors. What glory or distinction could it be, for professed Christians to be patient when corrected for their faults? But if when they behaved well they were ill treated by proud and passionate heathen masters, yet bore it without peevish complaints, or purposes of revenge, and persevered in their duty, this would be acceptable to God as a distinguishing effect of his grace, and would be rewarded by him. Christ's death was designed not only for an example of patience under sufferings, but he bore our sins; he bore the punishment of them, and thereby satisfied Divine justice. Hereby he takes them away from us.

1 PETER 3

The duties of wives and husbands. (1-7) Likewise, ye wives, be in subjection to your own husbands; that, if any obey not the word, they also may without the word be won by the conversation of the wives; 2 While they behold your chaste conversation coupled with fear. 3 Whose adorning let it not be that outward adorning of plaiting the hair, and of wearing of gold, or of putting on of apparel; 4 But let it be the hidden man of the heart, in that which is not corruptible, even the ornament of a meek and quiet spirit, which is in the sight of God of great price. 5 For after this manner in the old time the holy women also, who trusted in God, adorned themselves, being in subjection unto their own husbands: 6 Even as Sara obeyed Abraham, calling him lord: whose daughters ye are, as long as ye do well, and are not afraid with any amazement. 7 Likewise, ye husbands, dwell with them according to knowledge, giving honour unto the wife, as unto the weaker vessel, and as being heirs together of the grace of life; that your prayers be not hindered.

3వ అధ్యాయము

భార్యాభర్తలు

అటువలె స్త్రీలారా, మీరు మీ స్వపురుషులకు లోబడియుండుడి; అందువలన వారిలో ఎవరైనను వాక్యమునకు అవిధేయులైతే 2 వారు భయముతో కూడిన మీ పవిత్ర ప్రవర్తన చూచి, వాక్యము లేకుండనే తమ భార్యల నడవడి వలన రాబట్టబడవచ్చును. 3 జడలు అల్లుకొనుటయు, బంగారునగలు పెట్టుకొనుటయు, వస్త్రములు ధరించు కొనుట యున్నను వెలుపటి అలంకారము మీకు అలంకారముగా ఉండక, 4 సాధువైనట్టియు, మృదువైనట్టియునైన గుణమును అక్షయాలంకారము గల మీ హృదయపు అంతరంగ స్వభావము మీకు అలంకారముగా ఉండవలెను; అది దేవుని దృష్టికి మిగుల విలువగలది. 5 అటువలె పూర్వము దేవుని ఆశ్రయించిన పరిశుద్ధ స్త్రీలును తమ స్వపురుషులకు లోబడి

యుండుట చేత తమ్మును తాము అలంకరించుకొనిరి. 6 ఆ ప్రకారము శారా అబ్రాహామును యజమానుడని పిలుచుచు అతనికి లోబడి యుండెను. మీరును యోగ్యముగా నడుచుకొనుచు, ఏ భయమునకు బెదరక యున్న యెడల ఆమెకు పిల్లలగుదురు. 7 అటువలెనే పురుషులారా, జీవమును కృపావరములో మీ భార్యలు మీతో పాలివారైయున్నారని యెరిగి, ఎక్కువ బలహీనమైన ఘటమని భార్యను సన్మానించి, మీ ప్రార్థనలకు అభ్యంతరము కలుగకుండునట్లు, జ్ఞానము చొప్పున వారితో కాపురము చేయుడి.

The wife must discharge her duty to her own husband, though he obey not the word. We daily see how narrowly evil men watch the ways and lives of professors of religion. Putting on of apparel is not forbidden, but vanity and costliness in ornament. Religious people should take care that all their behaviour answers to their profession. But how few know the right measure and bounds of those two necessities of life, food and raiment! Unless poverty is our carver, and cuts us short, there is scarcely any one who does not desire something beyond what is good for us. Far more are beholden to the lowliness of their state, than the lowliness of their mind; and many will not be so bounded, but lavish their time and money upon trifles. The apostle directs Christian females to put on something not corruptible, that beautifies the soul, even the graces of God's Holy Spirit.

Christians exhorted to agree. (8-13) And encouraged to patience under persecutions for righteousness' sake, considering that Christ suffered patiently. (14-22) Finally, be ye all of one mind, having compassion one of another, love as brethren, be pitiful, be courteous: 9 Not rendering evil for evil, or railing for railing: but contrariwise blessing; knowing that ye are thereunto called, that ye should inherit a blessing. 10 For he that will love life, and see good days, let him refrain his tongue from evil, and his lips that they speak no guile: 11 Let him eschew evil, and do good; let him seek peace, and ensue it. 12 For the eyes of the Lord are over the righteous, and his ears are open unto their prayers: but the face of the Lord is against them that do evil. 13 And who is he that will harm you, if ye be followers of that which is good? 14 But and if ye suffer for righteousness' sake, happy are ye: and be not afraid of their terror, neither be troubled; 15 But sanctify the Lord God in your hearts: and be ready always to give an answer to every man that asketh you a reason of the hope that is in you with meekness and fear:

క్రైస్తవ సహానుభవము

8 తుదకు మీరందరు ఏకమనస్సులై యొకరి సుఖదుఃఖముల యందు ఒకరు పాలుపడి, సహోదర ప్రేమ గల వారును, కరుణా చిత్తులును, వినయ మనస్కులునై యుండుడి. 9 ఆశీర్వాదమునకు వారసులవుటకు మీరు పిలువబడితిరి గనుక కీడుకు ప్రతికీడైనను, దూషణకు ప్రతి దూషణయైనను చేయక దీవించుడి. 10 జీవమును ప్రేమించి మంచి దినములు చూడగోరువాడు చెడ్డదాని పలుకకుండ తన నాలుకను, కపటపు మాటలు చెప్పుకుండ తన పెదవులను కాచుకొనవలెను. 11 అతడు కీడు నుండి తొలగి మేలు చేయవలెను,

సమాధానమును వెదకి దాని వెంటాడవలెను. 12 ప్రభువు కన్నులు నీతిమంతుల మీదను, ఆయన చెవులు వారి ప్రార్థనల వైపునను ఉన్నవి గాని ప్రభువు ముఖము కీడు చేయువారికి విరోధముగా ఉన్నది. 13 మీరు మంచి విషయములో ఆసక్తిగల వారైతే మీకు హాని చేయువాడెవడు? 14 మీరొకవేళ నీతి నిమిత్తము శ్రమపడినను మీరు ధన్యులే; వారి బెదిరింపునకు భయపడకుడి, కలవరపడకుడి; 15 నిర్మలమైన మనస్సాక్షి కలిగినవారై, మీలో ఉన్న నిరీక్షణను గూర్చి మిమ్మును హేతువు అడుగు ప్రతివానికిని సాత్వికముతోను భయముతోను సమాధానము చెప్పుటకు ఎల్లప్పుడు సిద్ధముగా ఉండి, మీ హృదయముల యందు క్రీస్తును ప్రభువుగా ప్రతిష్ఠించుడి.

Though Christians cannot always be exactly of the same mind, yet they should have compassion one of another, and love as brethren. If any man desires to live comfortably on earth, or to possess eternal life in heaven, he must bridle his tongue from wicked, abusive, or deceitful words. He must forsake and keep far from evil actions, do all the good he can, and seek peace with all men. For God, all-wise and every where present, watches over the righteous, and takes care of them. None could or should harm those who copied the example of Christ, who is perfect goodness, and did good to others as his followers.

16 Having a good conscience; that, whereas they speak evil of you, as of evildoers, they may be ashamed that falsely accuse your good conversation in Christ. 17 For it is better, if the will of God be so, that ye suffer for well doing, than for evil doing. 18 For Christ also hath once suffered for sins, the just for the unjust, that he might bring us to God, being put to death in the flesh, but quickened by the Spirit: 19 By which also he went and preached unto the spirits in prison; 20 Which sometime were disobedient, when once the longsuffering of God waited in the days of Noah, while the ark was a preparing, wherein few, that is, eight souls were saved by water. 21 The like figure whereunto even baptism doth also now save us (not the putting away of the filth of the flesh, but the answer of a good conscience toward God,) by the resurrection of Jesus Christ: 22 Who is gone into heaven, and is on the right hand of God; angels and authorities and powers being made subject unto him.

శ్రమ అన్యాయమును సహించుట - దీనికి క్రీస్తు సాధ్యశ్యము

16 అప్పుడు మీరు దేనివిషయమై దుర్మార్గులని దూషింప బడుదురో దాని విషయమై క్రీస్తు నందున్న మీ సత్ ప్రవర్తన మీద అపనింద చేయువారు సిగ్గుపడుదురు. 17 దేవుని చిత్తమాలాగన్న యెడల కీడుచేసి శ్రమపడుట కంటే మేలుచేసి శ్రమపడుటయే బహు మంచిది. 18 ఏలయనగా మనలను దేవుని యొద్దకు తెచ్చుటకు, అనీతిమంతుల కొరకు నీతిమంతుడైన క్రీస్తు శరీర విషయములో చంపబడియు, ఆత్మ విషయములో బ్రదికింపబడి, పాపముల విషయములో ఒక్కసారే శ్రమపడెను. 19 దేవుని దీర్ఘశాంతము ఇంక కనిపెట్టుచుండినప్పుడు పూర్వము నోవహూ దినములలో ఓడ సిద్ధపరచబడు చుండగా, అవిధేయులైన వారి యొద్దకు,

అనగా చెరలో ఉన్న ఆత్మల యొద్దకు, ఆయన ఆత్మరూపిగానే వెళ్ళి వారికి ప్రకటించెను. 20 ఆ ఓడలో కొందరు, అనగా ఎనిమిది మంది నీటి ద్వారా రక్షణ పొందిరి. 21 దానికి సాధ్యశ్యమైన బాప్తిస్మము ఇప్పుడు మిమ్మును రక్షించుచున్నది; అదేదనగా, శరీర మాల్నిత్యము తీసివేయుట కాదు గాని యేసుక్రీస్తు పునరుత్థాన మూలముగా దేవుని విషయము నిర్మలమైన మనస్సాక్షినిచ్చు ప్రత్యుత్తరమే. 22 ఆయన పరలోకమునకు వెళ్లి దూతలమీదను అధికారులమీదను శక్తులమీదను అధికారము పొందినవారై దేవుని కుడిపార్శ్వమున ఉన్నాడు.

We sanctify God before others, when our conduct invites and encourages them to glorify and honour him. What was the ground and reason of their hope? We should be able to defend our religion with meekness, in the fear of God. There is no room for any other fears where this great fear is; it disturbs not. The conscience is good, when it does its office well. That person is in a sad condition on whom sin and suffering meet: sin makes suffering extreme, comfotless, and destructive. Surely it is better to suffer for well-doing than for evil-doing, whatever our natural impatience at times may suggest. The example of Christ is an argument for patience under sufferings. In the case of our Lord's suffering, he that knew no sin, suffered instead of those who knew no righteousness.

1 PETER 4

The consideration of Christ's sufferings is urged for purity and holiness. (1-6) Forasmuch then as Christ hath suffered for us in the flesh, arm yourselves likewise with the same mind: for he that hath suffered in the flesh hath ceased from sin; 2 That he no longer should live the rest of his time in the flesh to the lusts of men, but to the will of God. 3 For the time past of our life may suffice us to have wrought the will of the Gentiles, when we walked in lasciviousness, lusts, excess of wine, revellings, banquetings, and abominable idolatries: 4 Wherein they think it strange that ye run not with them to the same excess of riot, speaking evil of you: 5 Who shall give account to him that is ready to judge the quick and the dead. 6 For for this cause was the gospel preached also to them that are dead, that they might be judged according to men in the flesh, but live according to God in the spirit.

4వ అధ్యాయము

పాపమును విడిచిపెట్టుట

క్రీస్తు శరీరమందు శ్రమపడెను గనుక మీరును అట్టి మనస్సును ఆయుధముగా ధరించుకొనుడి. 2 శరీర విషయములో శ్రమపడినవాడు శరీరమందు జీవించు మిగిలిన కాలము ఇకమీదట మనుజుశలను అనుసరించి నడుచుకొనక, దేవుని ఇష్టానుసారముగానే నడుచుకొనునట్లు పాపముతో జోలి యిక నేమియులేక యుండును. 3 మనము పోకిరి చేష్టలు, దురాశలు, మద్యపానము, అల్లరితోకూడిన ఆటపాటలు, త్రాగుబోతుల విందులు, చేయదగని విగ్రహపూజలు మొదలైనవాటియందు నడుచుకొనుచు, అన్యజనుల ఇష్టము నెరవేర్చుచుండుటకు గతించిన కాలమే చాలును. 4 అపరిమితమైన ఆ దుర్వాపారమునందు

తమతోకూడ మీరు పరుగెత్తక పోయినందుకు వారు ఆశ్చర్యపడుచు మిమ్మును దూషించుచున్నారు. 5 సజీవులకును మృతులకును తీర్పుతీర్పుటకు సిద్ధముగా ఉన్నవానికి వారు ఉత్తరవాదులైయున్నారు.

The strongest and best arguments against sin, are taken from the sufferings of Christ. He died to destroy sin; and though he cheerfully submitted to the worst sufferings, yet he never gave way to the least sin. Temptations could not prevail, were it not for man's own corruption; but true Christians make the will of God, not their own lust or desires, the rule of their lives and actions. And true conversion makes a marvellous change in the heart and life. It alters the mind, judgment, affections, and conversation. When a man is truly converted, it is very grievous to him to think how the time past of his life has been spent. One sin draws on another. Six sins are here mentioned which have dependence one upon another. It is a Christian's duty, not only to keep from gross wickedness, but also from things that lead to sin, or appear evil. The gospel had been preached to those since dead, who by the proud and carnal judgment of wicked men were condemned as evil-doers, some even suffering death. But being quickened to Divine life by the Holy Spirit, they lived to God as his devoted servants. Let not believers care, though the world scorns and reproaches them.

And the approaching end of the Jewish state, as a reason for sobriety, watchfulness, and prayer. (7-11) But the end of all things is at hand: be ye therefore sober, and watch unto prayer. 8 And above all things have fervent charity among yourselves: for charity shall cover the multitude of sins. 9 Use hospitality one to another without grudging. 10 As every man hath received the gift, even so minister the same one to another, as good stewards of the manifold grace of God. 11 If any man speak, let him speak as the oracles of God; if any man minister, let him do it as of the ability which God giveth: that God in all things may be glorified through Jesus Christ, to whom be praise and dominion for ever and ever. Amen.

6 మృతులు శరీరవిషయములో మానవరీత్యా తీర్పు పొందునట్లును ఆత్మ విషయములో దేవుని బట్టి జీవించునట్లును వారికి కూడ సువార్త ప్రకటింపబడెను. 7 అయితే అన్నిటి అంతము సమీపమైయున్నది కాగా మీరు స్వస్థబుద్ధిగలవారై, ప్రార్థనలు చేయుటకు మెలకువగా ఉండుడి. 8 ప్రేమ అనేక పాపములను కప్పును గనుక అన్నిటికంటె ముఖ్యముగా ఒకనియెడల ఒకడు మిక్కిటమైన ప్రేమగలవారై యుండుడి, 9 సణుగుకొనకుండు ఒకనికి ఒకడు అతిథ్యము చేయుడి. 10 దేవుని నానావిధమైన కృపవిషయమై మంచి గృహ నిర్వాహకులైయుండి, యొక్కొక్కడు కృపావరము పొందిన కొలది యొకనికొకడు ఉపచారము చేయుడి. 11 ఒకడు బోధించినయెడల దైవోక్తులను బోధించునట్లు బోధింపవలెను; ఒకడు ఉపచారము చేసినయెడల దేవుడు అనుగ్రహించు సామర్థ్యమునొంది చేయవలెను. ఇందువలన దేవుడు అన్నిటిలోను యేసుక్రీస్తు ద్వారా మహిమపరచబడును. యుగయుగములు మహిమయు ప్రభావమును ఆయన కుండునుగాక, ఆమేన్.

The destruction of the Jewish church and nation, foretold by our Saviour, was very near. And the speedy approach of death and judgment concerns all, to which these words naturally lead our minds. Our approaching end, is a powerful argument to make us sober in all worldly matters, and earnest in religion. There are so many things amiss in all, that unless love covers, excuses, and forgives in others, the mistakes and faults for which every one needs the forbearance of others, Satan will prevail to stir up divisions and discords. But we are not to suppose that charity will cover or make amends for the sins of those who exercise it, so as to induce God to forgive them. The nature of a Christian's work, which is high work and hard work, the goodness of the Master, and the excellence of the reward, all require that our endeavours should be serious and earnest. And in all the duties and services of life, we should aim at the glory of God as our chief end.

Believers encouraged to rejoice and glory in reproaches and sufferings for Christ, and to commit their souls to the care of a faithful God. (12-19) Beloved, think it not strange concerning the fiery trial which is to try you, as though some strange thing happened unto you: 13 But rejoice, inasmuch as ye are partakers of Christ's sufferings; that, when his glory shall be revealed, ye may be glad also with exceeding joy. 14 If ye be reproached for the name of Christ, happy are ye; for the spirit of glory and of God resteth upon you: on their part he is evil spoken of, but on your part he is glorified. 15 But let none of you suffer as a murderer, or as a thief, or as an evildoer, or as a busybody in other men's matters. 16 Yet if any man suffer as a Christian, let him not be ashamed; but let him glorify God on this behalf. 17 For the time is come that judgment must begin at the house of God: and if it first begin at us, what shall the end be of them that obey not the gospel of God? 18 And if the righteous scarcely be saved, where shall the ungodly and the sinner appear? 19 Wherefore let them that suffer according to the will of God commit the keeping of their souls to him in well doing, as unto a faithful Creator.

క్రీస్తు కొరకు శ్రమపడుట అధికృతయైయున్నది

12 ప్రియులారా, మిమ్మును శోధించుటకు మీకు కలుగుచున్న అగ్ని వంటి మహా శ్రమను గూర్చి మీకేదో ఒక వింత సంభవించునట్లు ఆశ్చర్యపడకుడి. 13 క్రీస్తు మహిమ బయలుపరచ బడినప్పుడు మీరు మహానందముతో సంతోషించు నిమిత్తము, క్రీస్తు శ్రమలలో మీరు పాలివారైయున్నంతగా సంతోషించుడి. 14 క్రీస్తు నామము నిమిత్తము మీరు నిందపాలైనయెడల మహిమాస్వరూపియైన ఆత్మ అనగా దేవుని ఆత్మ, మీ మీద నిలుచుచున్నాడు గనుక మీరు ధన్యులు. 15 మీలో ఎవడును నరహంతకుడుగా గాని, దొంగగా గాని, దుర్మార్గుడుగా గాని, పరులజోలికి పోవువాడుగాగాని బాధ అనుభవింప తగదు. 16 ఎవడైనను క్రైస్తవుడైనందుకు బాధ అనుభవించినయెడల అతడు సిగ్గుపడక, ఆ పేరును బట్టియే దేవుని మహిమపరచవలెను. 17 తీర్పు దేవుని ఇంటియొద్ద ఆరంభమగు కాలము వచ్చియున్నది; అది మనయొద్దనే ఆరంభమైతే దేవుని సువార్తకు అవిధేయులైన వారి గతి ఏమవును ? 18 మరియు నీతిమంతుడే రక్షింపబడుట దుర్లభమైతే భక్తి హీనుడును పాపియు

ఎక్కడ నిలుతురు? 19 కాబట్టి దేవుని చిత్త ప్రకారము బాధపడువారు సత్ ప్రవర్తన గలవారై, నమ్మకమైన సృష్టికర్తకు తమ ఆత్మలను అప్పగించుకొనవలెను.

By patience and fortitude in suffering, by dependence on the promises of God, and keeping to the word the Holy Spirit hath revealed, the Holy Spirit is glorified; but by the contempt and reproaches cast upon believers, he is evil spoken of, and is blasphemed. One would think such cautions as these were needless to Christians. But their enemies falsely charged them with foul crimes. And even the best of men need to be warned against the worst of sins. There is no comfort in sufferings, when we bring them upon ourselves by our own sin and folly. A time of universal calamity was at hand, as foretold by our Saviour, matthew 24:9,10. And if such things befall in this life, how awful will the day of judgment be! It is true that the righteous are scarcely saved; even those who endeavour to walk uprightly in the ways of God.

1 PETER 5

Elders exhorted and encouraged. (1-4) The elders which are among you I exhort, who am also an elder, and a witness of the sufferings of Christ, and also a partaker of the glory that shall be revealed: 2 Feed the flock of God which is among you, taking the oversight thereof, not by constraint, but willingly; not for filthy lucre, but of a ready mind; 3 Neither as being lords over God's heritage, but being ensamples to the flock. 4 And when the chief Shepherd shall appear, ye shall receive a crown of glory that fadeth not away.

5వ అధ్యాయము

సంఘపెద్దలకు హెచ్చరికలు

తోటి పెద్దను, క్రీస్తు శ్రమలను గూర్చిన సాక్షిని, బయలుపరచబడబోవు మహిమలో పాలివాడనునైన నేను మీలోని పెద్దలను హెచ్చరించుచున్నాను. 2 బలిమిచేత కాక దేవుని చిత్తప్రకారము ఇష్టపూర్వకముగాను, దుర్లాభాపేక్షతోకాక సిద్ధమనస్సుతోను, మీ మధ్యనున్న దేవుని మందను పైవిచారణచేయుచు దానిని కాయుడి. 3 మీకు అప్పగింపబడినవారిపైన ప్రభువులైనట్టుండక, మందకు మాదిరులుగా ఉండుడి; 4 ప్రధాన కాపరి ప్రత్యక్షమైనప్పుడు మీరు వాడబారని మహిమ కిరీటము పొందుదురు.

Verses 1-4 The apostle Peter does not command, but exhorts. He does not claim power to rule over all pastors and churches. It was the peculiar honour of Peter and a few more, to be witnesses of Christ's sufferings; but it is the privilege of all true Christians to partake of the glory that shall be revealed. These poor, dispersed, suffering Christians, were the flock of God, redeemed to God by the great Shepherd, living in holy love and communion, according to the will of God. They are also dignified with the title of God's heritage or clergy; his peculiar lot, chosen for his own people, to enjoy his special favour, and to do him special service. Christ is the chief Shepherd of the whole flock and heritage of God. And all faithful ministers will receive a crown of unfading glory, infinitely better and more honourable than all the authority, wealth, and pleasure of the world.

Younger Christians are to submit to their elders, and to yield with humility and patience to God, and to be sober, watchful, and stedfast in faith. (5-9) 5 Likewise, ye younger, submit yourselves unto the elder. Yea, all of you be subject one to another, and be clothed with humility; for God resisteth the proud, and giveth grace to the humble. 6 Humble yourselves therefore under the mighty hand of God, that he may exalt you in due time: 7 Casting all your care upon him; for he careth for you. 8 Be sober, be vigilant; because your adversary the devil, as a roaring lion, walketh about, seeking whom he may devour: 9 Whom resist stedfast in the faith, knowing that the same afflictions are accomplished in your brethren that are in the world.

అందరికొరకైన హెచ్చరికలు

5 చిన్నలారా, మీరు పెద్దలకు లోబడియుండుడి; మీరందరు ఎదుటి వానియెడల దీనమనస్సు అను వస్త్రము ధరించుకొని మిమ్మును అలంకరించుకొనుడి; దేవుడు అహంకారులను ఎదిరించి దీనులకు కృప అనుగ్రహించును. 6 దేవుడు తగిన సమయమందు మిమ్మును హెచ్చించునట్లు ఆయన బలిష్ఠమైన చేతిక్రింద దీనమనస్సులై యుండుడి. 7 ఆయన మిమ్మును గూర్చి చింతించుచున్నాడు గనుక మీ చింత యావత్తు ఆయన మీద వేయుడి. 8 నిబ్బరమైన బుద్ధిగలవారై మెలకువగా ఉండుడి; మీ విరోధియైన అపవాది గర్జించు సింహమువలె ఎవరిని మ్రింగుదునా అని వెదకుచు తిరుగుచున్నాడు. 9 లోకమందున్న మీ సహోదరులయందు ఈ విధమైన శ్రమలే నెరవేరుచున్నవని యెరిగి, విశ్వాసమందు స్థిరులై వానిని ఎదిరించుడి.

Humility preserves peace and order in all Christian churches and societies; pride disturbs them. Where God gives grace to be humble, he will give wisdom, faith, and holiness. To be humble, and subject to our reconciled God, will bring greater comfort to the soul than the gratification of pride and ambition. But it is to be in due time; not in thy fancied time, but God's own wisely appointed time. Does he wait, and wilt not thou? What difficulties will not the firm belief of his wisdom, power, and goodness get over! Then be humble under his hand. Cast "all you care;" personal cares, family cares, cares for the present, and cares for the future, for yourselves, for others, for the church, on God. These are burdensome, and often very sinful, when they arise from unbelief and distrust, when they torture and distract the mind, unfit us for duties, and hinder our delight in the service of God. The remedy is, to cast our care upon God, and leave every event to his wise and gracious disposal.

Prayers for their growth and establishment. (10-14) But the God of all grace, who hath called us unto his eternal glory by Christ Jesus, after that ye have suffered a while, make you perfect, stablish, strengthen, settle you. 11 To him be glory and dominion for ever and ever. Amen. 12 By Silvanus, a faithful brother unto you, as I suppose, I have written briefly, exhorting, and testifying that this is the true grace of God wherein ye stand. 13 The church that is at Babylon, elected together with you, saluteth you; and so doth Marcus my son. 14 Greet ye one another with a kiss of charity. Peace be with you all that are in Christ Jesus. Amen.

10 తన నిత్యమహిమకు క్రీస్తునందు మిమ్మును పిలిచిన సర్వకృపానిధియగు దేవుడు, కొంచెము కాలము మీరు శ్రమపడిన పిమ్మట, తానే మిమ్మును పూర్ణులనుగా చేసి స్థిరపరచి బలపరచును. 11 యుగయుగములకు ప్రభావమాయనకు కలుగునుగాక, ఆమేన్. 12 మిమ్మును మెచ్చరించుచు, ఇదియే దేవుని సత్యమైన కృప అని సాక్ష్యము చెప్పుచు సంక్షేపముగా వ్రాసి, మీకు నమ్మకమైన సహోదరుడని నేనెంచిన సిల్వానుచేత దీనిని పంపుచున్నాను. ఈ సత్యకృపలో నిలుకడగా ఉండుడి. 13 బబులోనులో మీవలె నేర్పరచబడిన ఆమెయు, నా కుమారుడైన మార్కును, మీకు వందనములు చెప్పుచున్నారు. ప్రేమగల ముద్దుతో ఒకనికి ఒకడు వందనములు చేయుడి. 14 క్రీస్తునందున్న మికందరికి సమాధానము కలుగును గాక, ఆమేన్.

In conclusion, the apostle prays to God for them, as the God of all grace. Perfect implies their progress towards perfection. Stablish imports the curing of our natural lightness and inconstancy. Strengthen has respect to the growth of graces, especially where weakest and lowest. Settle signifies to fix upon a sure foundation, and may refer to Him who is the Foundation and Strength of believers. These expressions show that perseverance and progress in grace are first to be sought after by every Christian. The power of these doctrines on the hearts, and the fruits in the lives, showed who are partakers of the grace of God. The cherishing and increase of Christian love, and of affection one to another; is no matter of empty compliment, but the stamp and badge of Jesus Christ on his followers. Others may have a false peace for a time, and wicked men may wish for it to themselves and to one another; but theirs is a vain hope, and will come to nought. All solid peace is founded on Christ, and flows from him.

భక్తకోటికి

పేతురు వ్రాసిన రెండవ పత్రిక

అపొస్తలుడైన పేతురు తన ఈ రెండవ పత్రికలో క్రీస్తు భక్తులందరికి ప్రభువు యొక్క రెండవ రాకడ సంభవములను తెలియజేస్తున్నాడు. క్రీస్తు సంఘమును రెండవ రాకడ కొరకు సిద్ధపరచుటయే ఈ పత్రిక యొక్క ముఖ్యఉద్దేశం. ఈ పత్రికను క్రీ.శ. 64-66 సం॥ల మధ్యకాలములో వ్రాసియుండవచ్చును. ఈ పత్రికలోని 61 వచనములు 3 అధ్యాయములుగా విభజింపబడినవి.

పేతురు వ్రాసిన రెండవ పత్రిక-అనుక్రమణిక

అధ్యాయ వచ	పాఠ్య సారాంశము
1:1-2	శుభవచనములు
1:3-12	క్రైస్తవ ఆధిక్యతలు, ప్రవర్తన
1:13-15	పేతురు తన మరణము గూర్చి చెప్పుట
1:16-21	పేతురు ప్రవచన రూపముగా తన స్వంత సాక్ష్యమిచ్చుట
2:1-21	అబద్ధ ప్రవక్తలు-చెడుజీవితం
3:1-10	క్రీస్తు రాకడ దినము
3:11-18	క్రీస్తు రాకడకు సిద్ధపడవలసిన అవసరత

THE SECOND EPSTLE OF PETER

పేతురు వ్రాసిన రెండవ పత్రిక

This epistle clearly is connected with the former epistle of Peter. The apostle having stated the blessings to which God has called Christians, exhorts those who had received these precious gifts, to endeavour to improve in graces and virtues. They are urged to this from the wickedness of false teachers. They are guarded against impostors and scoffers, by disproving their false assertions, ch. 3:1-7, and by showing why the great day of Christ's coming was delayed, with a description of its awful circumstances and consequences; and suitable exhortations to diligence and holiness are given.

II PETER 1

Exhortations to add the exercise of various other graces to faith (1-11) Simon Peter, a servant and an apostle of Jesus Christ, to them that have obtained like precious faith with us through the righteousness of God and our Saviour Jesus Christ: 2 Grace and peace be multiplied unto you through the knowledge of God, and of Jesus our Lord, 3 According as his divine power hath given unto us all things that pertain unto life and godliness, through the knowledge of him that hath called us to glory and virtue: 4 Whereby are given unto us exceeding great and precious promises: that by these ye might be partakers of the divine nature, having escaped the corruption that is in the world through lust 5 And beside this, giving all diligence, add to your faith virtue; and to virtue knowledge; 6 And to knowledge temperance; and to temperance patience; and to patience godliness; 7 And to godliness brotherly kindness; and to brotherly kindness charity. 8 For if these things be in you, and abound, they make you that ye shall neither be barren nor unfruitful in the knowledge of our Lord Jesus Christ. 9 But he that lacketh these things is blind, and cannot see afar off, and hath forgotten that he was purged from his old sins. 10 Wherefore the rather, brethren, give diligence to make your calling and election sure: for if ye do these things, ye shall never fall: 11 For so an entrance shall be ministered unto you abundantly into the everlasting kingdom of our Lord and Saviour Jesus Christ.

1వ అధ్యాయము

శుభ వచనములు

యేసుక్రీస్తు దాసుడును అపొస్తలుడునైన సీమోను పేతురు, మన దేవునియొక్కయు రక్షకుడైన యేసుక్రీస్తు యొక్కయు నీతినిబట్టి, మావలెనే అమూల్యమైన విశ్వాసము పొందినవారికి శుభమని చెప్పి వ్రాయునది. 2 తన మహిమనుబట్టియు, గుణాతిశయమును బట్టియు, మనలను పిలిచినవాని గూర్చిన అనుభవజ్ఞాన మూలముగా ఆయన దైవశక్తి, జీవమునకును భక్తికిని కావలసిన వాటినిన్నిటిని మనకు దయచేయుచున్నందున,

క్రైస్తవ ఆధిక్యతలు, ప్రవర్తన

3 దేవుని గూర్చినట్టియు మన ప్రభువైన యేసును గూర్చినట్టియునైన అనుభవజ్ఞానము వలన మీకు కృపయు సమాధానమును విస్తరించును గాక. 4 ఆ మహిమ గుణాతిశయములనుబట్టి ఆయన మనకు అమూల్యములును అత్యధికములునైన వాగ్దానములను అనుగ్రహించియున్నాడు. దురాశను అనుసరించుట వలన లోకమందున్న భ్రష్టత్వమును ఈ వాగ్దానముల మూలముగా మీరు తప్పించుకొని, దేవస్వభావమునందు పాలివారగునట్లు వాటిని అనుగ్రహించెను. 5 ఆ హేతువుచేతనే మీమట్టుకు మీరు పూర్ణ జాగ్రత్త గలవారై, మీ విశ్వాసమునందు సద్గుణమును, సద్గుణమునందు జ్ఞానమును, 6 జ్ఞానమునందు ఆశానిగ్రహమును, ఆశానిగ్రహము నందు సహనమును, సహనమునందు భక్తిని, 7 భక్తియందు సహోదరప్రేమను, సహోదర ప్రేమయందు దయను అమర్చుకొనుడి. 8 ఇవి మీకు కలిగి విస్తరించినయెడల అవి మన ప్రభువైన యేసుక్రీస్తును గూర్చిన అనుభవజ్ఞాన విషయములో మిమ్మును సోమరులైనను నిష్ఠులులైనను కాకుండచేయును. 9 ఇవి ఎవనికి లేకపోవునో వాడు తన పూర్వపాపములకు శుద్ధి కలిగిన సంగతి మరచిపోయి, గ్రుడ్డివాడును దూరదృష్టిలేని వాడునగును. 10 అందువలన సహోదరులారా, మీ పిలుపును ఏర్పాటును నిశ్చయము చేసికొనుటకు మరి జాగ్రత్తపడుడి. 11 మీరిట్టి క్రియలు చేయువారైతే ఎప్పుడును తొట్టిల్లరు. ఆలాగున మన ప్రభువును రక్షకుడునైన యేసుక్రీస్తు యొక్క నిత్య రాజ్యములో ప్రవేశము మీకు సమృద్ధిగా అనుగ్రహింపబడును. 12 కాబట్టి మీరు ఈ సంగతులను తెలిసికొని మీరంగీకరించిన సత్యమందు స్థిరపరచబడి యున్నను, వీటిని గూర్చి ఎల్లప్పుడును మీకు జ్ఞాపకము చేయుటకు సిద్ధముగా ఉన్నాను.

10

Faith unites the weak believer to Christ, as really as it does the strong one, and purifies the heart of one as truly as of another; and every sincere believer is by his faith justified in the sight of God. Faith worketh godliness, and produces effects which no other grace in the soul can do. In Christ all fulness dwells, and pardon, peace, grace, and knowledge, and new principles, are thus given through the Holy Spirit. The promises to those who are partakers of a Divine nature, will cause us to inquire whether we are really renewed in the spirit of our minds; let us turn all these promises into prayers for the transforming and purifying grace of the Holy Spirit. The believer must add knowledge to his virtue, increasing acquaintance with the whole truth and will of God. We must add temperance to knowledge; moderation about worldly things; and add to temperance, patience, or cheerful submission to the will of God. Tribulation worketh patience, whereby we bear all calamities and crosses with silence and submission. To patience we must add godliness: this includes the holy affections and dispositions found in the true worshipper of God; with tender affection to all fellow Christians, who are children of the same Father, servants of the same Master, members of the same family, travellers to the same country, heirs of the same inheritance. Wherefore let Christians labour to attain assurance of their calling, and of their election, by believing and well-doing; and thus carefully to endeavour, is a firm argument of the grace and mercy of God, upholding them so that they shall not utterly fall. Those who are diligent in the work of religion,

shall have a triumphant entrance into that everlasting kingdom where Christ reigns, and they shall reign with him for ever and ever; and it is in the practice of every good work that we are to expect entrance to heaven.

The apostle looks forward to his approaching decease. (12-15) And confirms the truth of the gospel, relating to Christ's appearing to judgment. (16-21) Wherefore I will not be negligent to put you always in remembrance of these things, though ye know them, and be established in the present truth. 13 Yea, I think it meet, as long as I am in this tabernacle, to stir you up by putting you in remembrance; 14 Knowing that shortly I must put off this my tabernacle, even as our Lord Jesus Christ hath shewed me. 15 Moreover I will endeavour that ye may be able after my decease to have these things always in remembrance. 16 For we have not followed cunningly devised fables, when we made known unto you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but were eyewitnesses of his majesty. 17 For he received from God the Father honour and glory, when there came such a voice to him from the excellent glory, This is my beloved Son, in whom I am well pleased. 18 And this voice which came from heaven we heard, when we were with him in the holy mount. 19 We have also a more sure word of prophecy; whereunto ye do well that ye take heed, as unto a light that shineth in a dark place, until the day dawn, and the day star arise in your hearts: 20 Knowing this first, that no prophecy of the scripture is of any private interpretation. 21 For the prophecy came not in old time by the will of man: but holy men of God spake as they were moved by the Holy Ghost.

పేతురు తన మరణము గూర్చి చెప్పుట

13 మరియు మన ప్రభువైన యేసుక్రీస్తు నాకు సూచించిన ప్రకారము నా గుడారమును త్వరగా విడిచిపెట్టవలసి వచ్చునని యెరిగి, 14 నేను ఈ గుడారములో ఉన్నంతకాలము ఈ సంగతులను జ్ఞాపకముచేసి మిమ్మును రేపుట న్యాయమని ఎంచుకొనుచున్నాను. 15 నేను వృత్తిపొందిన తరువాత కూడ మీరు నిత్యము వీటిని జ్ఞాపకముచేసి కొనునట్లు జాగ్రత్తచేతును.

పేతురు ప్రవచన రూపముగా తన స్వంత సాక్ష్యమిచ్చుట

16 ఏలయనగా చమత్కారముగా కల్పించిన కథలను అనుసరించి మన ప్రభువైన యేసుక్రీస్తు యొక్క శక్తిని ఆయన రాకడను మేము మీకు తెలుపలేదు గాని 17 ఆయన మహాత్ముని మేము కన్నులారా చూచిన వారమై తెలిపితిమి. “ ఈయన నా ప్రియ కుమారుడు ఈయన యందు నేను ఆనందించుచున్నాను” అను శబ్దము మహాదివ్యమహిమ నుండి ఆయన యొద్దకు వచ్చినప్పుడు, తండ్రియైన దేవునివలన ఘనతయు మహిమయు ఆయన పొందగా, 18 మేము ఆ పరిశుద్ధ పర్వతము మీద ఆయనతోకూడ ఉండిన వారమై, ఆ శబ్దము ఆకాశము నుండి రాగా వింటిమి. 19 మరియు ఇంతకంటే స్థిరమైన ప్రవచనవాక్యము మనకున్నది. తెల్లవారి వేకువచుక్క మీ హృదయములలో ఉదయించువరకు ఆ వాక్యము చీకటి గల చోటున వెలుగిచ్చు దీపమైనట్లున్నది. దానియందు మీరు

లక్ష్యముంచినయెడల మీకు మేలు. 20 ఒకడు తన ఊహనుబట్టి చెప్పుటవలన లేఖనములో ఏ ప్రవచనమును పుట్టదని మొదట గ్రహించుకొనవలెను. 21 ఏలయనగా ప్రవచనము ఎప్పుడును మనుష్యుని యిచ్చను బట్టి పుట్టలేదు గాని మనుష్యులు పరిశుద్ధాత్మ వలన ప్రేరేపింపబడిన వారై దేవుని మూలముగా పలికిరి.

We must be established in the belief of the truth, that we may not be shaken by every wind of doctrine; and especially in the truth necessary for us to know in our day, what belongs to our peace, and what is opposed in our time. The body is but a tabernacle, or tent, of the soul. It is a mean and movable dwelling. The nearness of death makes the apostle diligent in the business of life. Nothing can so give composure in the prospect, or in the hour, of death, as to know that we have faithfully and simply followed the Lord Jesus, and sought his glory. Those who fear the Lord, talk of his loving-kindness. This is the way to spread the knowledge of the Lord; and by the written word, they are enabled to do this. The gospel is no weak thing, but comes in power, Ro 1:16. The law sets before us our wretched state by sin, but there it leaves us. It discovers our disease, but does not make known the cure. It is the sight of Jesus crucified, in the gospel, that heals the soul. Try to dissuade the covetous worldling from his greediness, one ounce of gold weighs down all reasons. Offer to stay a furious man from anger by arguments, he has not patience to hear them. Try to detain the licentious, one smile is stronger with him than all reason. But come with the gospel, and urge them with the precious blood of Jesus Christ, shed to save their souls from hell, and to satisfy for their sins, and this is that powerful pleading which makes good men confess that their hearts burn within them, and bad men, even an Agrippa, to say they are almost persuaded to be Christians, Ac 26:28. God is well pleased with Christ, and with us in him. This is the Messiah who was promised, through whom all who believe in him shall be accepted and saved. The truth and reality of the gospel also are foretold by the prophets and penmen of the Old Testament, who spake and wrote under influence, and according to the direction of the Spirit of God.

11

II PETER 2

Believers are cautioned against false teachers, and the certainty of their punishment shown from examples. (1-9) 1 But there were false prophets also among the people, even as there shall be false teachers among you, who privily shall bring in damnable heresies, even denying the Lord that bought them, and bring upon themselves swift destruction. 2 And many shall follow their pernicious ways; by reason of whom the way of truth shall be evil spoken of. 3 And through covetousness shall they with feigned words make merchandise of you: whose judgment now of a long time lingereth not, and their damnation slumbereth not. 4 For if God spared not the angels that sinned, but cast them down to hell, and delivered them into chains of darkness, to be reserved unto judgment; 5 And spared not the old world, but saved Noah the eighth person, a preacher of righteousness, bringing in the flood upon the world of the ungodly; 6 And turning the cities of Sodom and Gomorrha into ashes condemned them with an overthrow, making them an ensample unto those that after should live ungodly; 7 And delivered just Lot, vexed with the filthy conversation

of the wicked: 8 (For that righteous man dwelling among them, in seeing and hearing, vexed his righteous soul from day to day with their unlawful deeds;) 9 The Lord knoweth how to deliver the godly out of temptations, and to reserve the unjust unto the day of judgment to be punished:

2వ అధ్యాయము

అబద్ధ ప్రవక్తలు - చెడు జీవితము

మరియు అబద్ధ ప్రవక్తలు ప్రజలలో ఉండిరి. అటువలెనే మీలోను అబద్ధ బోధకులుండురు; వీరు తమ్మును కొనిన ప్రభువును కూడ వినర్పించుచు, తమకుతామే శీఘ్రముగా నాశనము కలుగజేసి కొనుచు, నాశనకరమగు భిన్నాభి ప్రాయములను రహస్యముగా బోధించుదురు. 2 మరియు అనేకులు వారి పోకిరిచేష్టలను అనుసరించి నడుతురు; వీరినిబట్టి సత్యమార్గము దూషింపబడును. 3 వారు అధికలోభులై, కల్పనా వాక్యములు చెప్పుచు, మీ వలన లాభము సంపాదించుకొందురు; వారికి పూర్వము నుండి విధింపబడిన తీర్పు ఆలస్యము చేయదు, వారి నాశనము కునికి నిద్రపోదు. 4 దేవదూతలు పాపము చేసినప్పుడు దేవుడు వారిని విడిచి పెట్టక, పాతాళలోక మందలి కటిక చీకటిగల బలములోనికి త్రోసి, తీర్పు కావలిలో ఉంచబడుటకు వారిని అప్పగించెను. 5 మరియు ఆయన పూర్వకాలమందున్న లోకమును విడిచిపెట్టక, భక్తిహీనుల సమూహము మీదికి జలప్రళయమును రప్పించినప్పుడు, నీతిని ప్రకటించిన నోవహును మరి ఏడుగురిని కాపాడెను. 6 మరియు ఆయన సాదామ గొమొణ్ణాలను పట్టణములను భస్మముచేసి, ముందుకు భక్తిహీనులగువారికి వాటిని దృష్టాంతముగా ఉంచుటకై వాటికి నాశనము విధించి, 7 దుర్మార్గుల కామ వికారయుక్తమైన నడవడిచేత బహు బాధపడిన నీతిమంతుడగు లోతును తప్పించెను. 8 ఆ నీతిమంతుడు వారి మధ్యను కాపురముండి, తాను చూచినవాటిని బట్టియు వినినవాటినిబట్టియు, వారి అక్రమమైన క్రియల విషయములో దినదినము నీతిగల తన మనస్సును నొప్పించుకొనుచు వచ్చెను. 9 భక్తులను శోధనలో నుండి తప్పించుటకును, దుర్జీతిపరులును ముఖ్యముగా మలినమైన దురాశ కలిగి శరీరానుసారముగా నడుచుకొనుచు, ప్రభుత్వమును నిరాకరించుచు, శిక్షలో ఉంచబడినవారిని తీర్చుదినము వరకు కావలిలో ఉంచుటకును, ప్రభువు సమర్థుడు.

Though the way of error is a hurtful way, many are always ready to walk therein. Let us take care we give no occasion to the enemy to blaspheme the holy name whereby we are called, or to speak evil of the way of salvation by Jesus Christ, who is the Way, the Truth, and the Life. These seducers used feigned words, they deceived the hearts of their followers. Such are condemned already, and the wrath of God abides upon them. God's usual method of proceeding is shown by examples. Angels were cast down from all their glory and dignity, for their disobedience. If creatures sin, even in heaven, they must suffer in hell. Sin is the work of darkness, and darkness is the wages of sin. See how God dealt with the old world. The number of offenders no more procures favour, than their quality. If the sin be universal, the punishment shall likewise extend to all. If in a fruitful soil the people abound in sin, God can at once turn a fruitful land into

barrenness, and a well-watered country into ashes. No plans or politics can keep off judgments from a sinful people. He who keeps fire and water from hurting his people, isaiah 43:2, can make either destroy his enemies; they are never safe. When God sends destruction on the ungodly, he commands deliverance for the righteous. In bad company we cannot but get either guilt or grief. Let the sins of others be troubles to us.

An account of these seducers, as exceedingly wicked. (10-16) But as making high pretences to liberty and purity. (17-22) But chiefly them that walk after the flesh in the lust of uncleanness, and despise government. Presumptuous are they, selfwilled, they are not afraid to speak evil of dignities. 11 Whereas angels, which are greater in power and might, bring not railing accusation against them before the Lord. 12 But these, as natural brute beasts, made to be taken and destroyed, speak evil of the things that they understand not; and shall utterly perish in their own corruption; 13 And shall receive the reward of unrighteousness, as they that count it pleasure to riot in the day time. Spots they are and blemishes, sporting themselves with their own deceivings while they feast with you; 14 Having eyes full of adultery, and that cannot cease from sin; beguiling unstable souls: an heart they have exercised with covetous practices; cursed children: 15 Which have forsaken the right way, and are gone astray, following the way of Balaam the son of Bosor, who loved the wages of unrighteousness; 16 But was rebuked for his iniquity: the dumb ass speaking with man's voice forbad the madness of the prophet. 17 These are wells without water, clouds that are carried with a tempest; to whom the mist of darkness is reserved for ever. 18 For when they speak great swelling words of vanity, they allure through the lusts of the flesh, through much wantonness, those that were clean escaped from them who live in error. 19 While they promise them liberty, they themselves are the servants of corruption: for of whom a man is overcome, of the same is he brought in bondage. 20 For if after they have escaped the pollutions of the world through the knowledge of the Lord and Saviour Jesus Christ, they are again entangled therein, and overcome, the latter end is worse with them than the beginning. 21 For it had been better for them not to have known the way of righteousness, than, after they have known it, to turn from the holy commandment delivered unto them. 22 But it is happened unto them according to the true proverb, The dog is turned to his own vomit again; and the sow that was washed to her wallowing in the mire.

10 వీరు తెగుల గలవారును స్వేచ్ఛాపరులునై మహాత్ములను దూషింప వెరువక యున్నారు. 11 దేవదూతలు వారి కంటె మరి అధికమైన బలమును శక్తియు గలవారైనను, ప్రభువు ఎదుట వారిని దూషించి వారి మీద నేరము మోపవెరతురు. 12 వారైతే పట్టబడి చంపబడుటకే స్వభావసిద్ధముగా వుట్టిన వివేకశూన్యములగు మృగముల వలె ఉండి, తమకు తెలియని విషయములను గూర్చి దూషించుచు, తమ దుష్ప్రవర్తనకు ప్రతి ఫలముగా హాని అనుభవించుచు, తాము చేయు నాశనముతోనే తామే నాశనము పొందుదురు. 13 ఒకనాటి సుఖానుభవము సంతోషముని ఎంచుకొందురు. వారు కళంకములును నిందాస్పదములునై తమ ప్రేమ విందులలో మీతో కూడ అన్న పానములు పుచ్చుకొనుచు తమ భోగముల

యందు సుఖించుదురు. 14 వ్యభిచారిణిని చూచి ఆశించుచు పాపము మానలేని కన్నులు గలవారును, అస్థిరులైన వారి మనస్సులను మరులుకొల్పుచు లోభిత్వ మందు సాధకము చేయబడిన హృదయము గలవారును, శాపగ్రస్తులునైయుండి, 15 తిన్నని మార్గమును విడిచి బెయోరు కుమారుడైన బిలాము పోయిన మార్గమును బట్టి త్రోవతప్పిపోయిరి. 16 ఆ బిలాము దుర్మిత్తి వలన కలుగు బహుమానమును ప్రేమించెను; అయితే తాను చేసిన అతిక్రమము నిమిత్తము అతడు గద్దెంపబడెను; ఎట్లనగా నోరులేని గార్డభము మానవ స్వరముతో మాటలాడి ఆ ప్రవక్త యొక్క వెజ్జితనము అడ్డగించెను. 17 వీరు నీళ్లలేని బావులును, పెనుగాలికి కొట్టుకొనిపోవు మేఘములునై యున్నారు. వీరి కొరకు గాఢాంధకారము భద్రము చేయబడియున్నది. 18 వీరు వ్యర్థమైన డంబపు మాటలు పలుకుచు, తామే శరీర సంబంధమైన దురాశలుగలవారై, తప్పు మార్గ మందు నడుచు వారిలో నుండి అప్పుడే తప్పించుకొనిన వారిని పోకిరిచేష్టల చేత మరలు కొల్పుచున్నారు. 19 తామే భ్రష్టత్వమునకు దాసులైయుండియు, అట్టి వారికి స్వాతంత్ర్యము ఇత్తుమని చెప్పుదురు. ఒకడు దేని వలన జయింపబడునో దానికి దాసుడగును గదా? 20 వారు ప్రభువును రక్షకుడునైన యేసుక్రీస్తు విషయమైన అనుభవజ్ఞానము చేత ఈ లోకమాలిన్యములను తప్పించుకొనిన తరువాత మరల వాటిలో చిక్కుబడి వాటిచేత జయింపబడిన యెడల, వారి కడవరి స్థితి మొదటి స్థితి కంటే మరి చెడ్డదగును. 21 వారు నీతి మార్గమును అనుభవ పూర్వకముగా తెలిసికొని, తమకు అప్పగింపబడిన పరిశుద్ధమైన ఆజ్ఞనుండి తొలగిపోవుట కంటే ఆ మార్గము అనుభవ పూర్వకముగా తెలియక యుండుటయే వారికి మేలు. 22 కుక్క తన వాంటికి తిరిగినట్లును, కడుగబడిన పంది బురదలో దొర్లుటకు మళ్లినట్లును అను నిజమైన సామెత చొప్పున వీరికి సంభవించెను.

Impure seducers and their abandoned followers, give themselves up to their own fleshly minds. Refusing to bring every thought to the obedience of Christ, they act against God's righteous precepts. They walk after the flesh, they go on in sinful courses, and increase to greater degrees of impurity and wickedness. They also despise those whom God has set in authority over them, and requires them to honour. Outward temporal good things are the wages sinners expect and promise themselves. And none have more cause to tremble, than those who are bold to gratify their sinful lusts, by presuming on the Divine grace and mercy. Many such there have been, and are, who speak lightly of the restraints of God's law, and deem themselves freed from obligations to obey it. Let Christians stand at a distance from such. The word of truth is the water of life, which refreshes the souls that receive it; but deceivers spread and promote error, and are set forth as empty, because there is no truth in them. As clouds hinder the light of the sun, so do these darken counsel by words wherein there is no truth. Seeing that these men increase darkness in this world, it is very just that the mist of darkness should be their portion in the next. In the midst of their talk of liberty, these men are the vilest slaves; their own lusts gain a complete victory over them, and they are actually in bondage. When men are entangled, they are easily overcome; therefore Christians should keep close to the word of God, and watch against all who seek to bewilder them. A state of apostasy is worse than a state of ignorance.

II PETER 3

The design here is to remind of Christ's final coming to judgement. (1-4) He will appear unexpectedly, when the present frame of nature will be dissolved by fire. (5-10) This second epistle, beloved, I now write unto you; in both which I stir up your pure minds by way of remembrance: 2 That ye may be mindful of the words which were spoken before by the holy prophets, and of the commandment of us the apostles of the Lord and Saviour: 3 Knowing this first, that there shall come in the last days scoffers, walking after their own lusts, 4 And saying, Where is the promise of his coming? for since the fathers fell asleep, all things continue as they were from the beginning of the creation. 5 For this they willingly are ignorant of, that by the word of God the heavens were of old, and the earth standing out of the water and in the water: 6 Whereby the world that then was, being overflowed with water, perished: 7 But the heavens and the earth, which are now, by the same word are kept in store, reserved unto fire against the day of judgment and perdition of ungodly men. But, beloved, be not ignorant of this one thing, that one day is with the Lord as a thousand years, and a thousand years as one day. 9 The Lord is not slack concerning his promise, as some men count slackness; but is longsuffering to us-ward, not willing that any should perish, but that all should come to repentance. 10 But the day of the Lord will come as a thief in the night; in the which the heavens shall pass away with a great noise, and the elements shall melt with fervent heat, the earth also and the works that are therein shall be burned up.

13

3వ అధ్యాయము

క్రీస్తు రాకడ దినము

ప్రియులారా, ఈ రెండవ పత్రిక మిక్కిప్పుడు వ్రాయుచున్నాను. 2 పరిశుద్ధ ప్రవక్తల చేత పూర్వమందు పలుకబడిన మాటలను, ప్రభువైన రక్షకుడు మీ అపొస్తలుల ద్వారా ఇచ్చిన ఆజ్ఞను మీరు జ్ఞాపకము చేసికొనవలెనను విషయమును మీకు జ్ఞాపకము చేసి, నిర్మలమైన మీ మనస్సులను రేపుచున్నారు. 3 అంత్యదినములలో అపహాసకులు అపహాసించుచు వచ్చి, తమ స్వకీయ దురాశల చొప్పున నడుచుకొనుచు, 4 ఆయన రాకడను గూర్చిన వాగ్దానమేమాయెను? పితరులు నిద్రించినది మొదలుకొని సమస్తమును సృష్టి ఆరంభముననున్నట్టే నిలిచి యున్నదే అని చెప్పుదురని మొదట మీరు తెలిసికొనవలెను. 5 ఏలయనగా పూర్వము నుండి ఆకాశముండెననియు, నీళ్లలోనుండియు నీళ్లవలనను సమకూర్చబడిన భూమియు దేవుని వాక్యము వలన కలిగెననియు వారి బుద్ధిపూర్వకముగా మరతురు. 6 ఆ నీళ్ల వలన అప్పుడున్న లోకము నీటి వరదలోమునిగి నశించెను. 7 అయితే ఇప్పుడున్న ఆకాశమును భూమియు భక్తిహీనుల తీర్పును నాశనమును జరుగు దినము వరకు అగ్ని కొరకు నిలువ చేయబడినవై, అదే వాక్యము వలన భద్రము చేయబడియున్నవి. 8 ప్రియులారా, ఒక సంగతి మరచిపోకుడి. ఏమనగా, ప్రభువు దృష్టికి ఒక దినము వెయ్యి

సంవత్సరముల వలెను, వెయ్యి సంవత్సరములు ఒక దినము వలెను ఉన్నవి. 9 కొందరు అలస్యమని ఎంచుకొనునట్లు ప్రభువు తన వాగ్దానమును గూర్చి అలస్యము చేయువాడు కాడు గాని ఎవడును నశింప వలెనని యిచ్చయింపక, అందరు మారుమనస్సు పొందవలెనని కోరుచు, మీ యెడల దీర్ఘశాంతము గలవాడైయున్నాడు. 10 అయితే ప్రభువు దినము దొంగవచ్చినట్లు వచ్చును. ఆ దినమున ఆకాశములు మహాధ్వనితో గతించి పోవును, పంచభూతములు మిక్కిటమైన వేండ్రముతో లయమై పోవును, భూమియు దాని మీదనున్న కృత్యములును కాలిపోవును.

The purified minds of Christians are to be stirred up, that they may be active and lively in the work of holiness. There will be scoffers in the last days, under the gospel, men who make light of sin, and mock at salvation by Jesus Christ. One very principal article of our faith refers to what only has a promise to rest upon, and scoffers will attack it till our Lord is come. They will not believe that he will come. Because they see no changes, therefore they fear not God, psalms 55:19. What he never has done, they fancy he never can do, or never will do. Had these scoffers considered the dreadful vengeance with which God swept away a whole world of ungodly men at once, surely they would not have scoffed at his threatening an equally terrible judgment. The heavens and the earth which now are, by the same word, it is declared, will be destroyed by fire. This is as sure to come, as the truth and the power of God can make it. Christians are here taught and established in the truth of the coming of the Lord. Though, in the account of men, there is a vast difference between one day and a thousand years, yet, in the account of God, there is no difference. All things past, present, and future, are ever before him: the delay of a thousand years cannot be so much to him, as putting off any thing for a day or for an hour is to us. If men have no knowledge or belief of the eternal God, they will be very apt to think him such as themselves.

From thence is inferred the need for holiness, and steadfastness in the faith. (11-18) Seeing then that all these things shall be dissolved, what manner of persons ought ye to be in all holy conversation and godliness, 12 Looking for and hasting unto the coming of the day of God, wherein the heavens being on fire shall be dissolved, and the elements shall melt with fervent heat? 13 Nevertheless we, according to his promise, look for new heavens and a new earth, wherein dwelleth righteousness. 14 Wherefore, beloved, seeing that ye look for such things, be diligent that ye may be found of him in peace, without spot, and blameless. 15 And account that the longsuffering of our Lord is salvation; even as our beloved brother Paul also according to the wisdom given unto him hath written unto you; 16 As also in all his epistles, speaking in them of these things; in which are some things hard to be understood, which they that are unlearned and unstable wrest, as they do also the other scriptures, unto their own destruction. 17 Ye therefore, beloved, seeing ye know these things before, beware lest ye also, being led away with the error of the wicked, fall from your own steadfastness. 18 But grow in grace, and in the knowledge of our Lord and Saviour Jesus Christ. To him be glory both now and for ever. Amen

ఇందుకై సిద్ధపడవలసిన అవసరత

11 ఇవన్నియు ఇట్లు లయమై పోవునవి గనుక, 12 ఆకాశములు రవులుకొని లయమైపోవునట్టియు, పంచభూతములు మహావేండ్రముతో కరిగిపోవునట్టియు దేవుని దినపు రాకడ కొరకు కనిపెట్టుచు, దానిని ఆశతో అపేక్షించుచు, మీరు పరిశుద్ధమైన ప్రవర్తనతోను భక్తితోను ఎంతో జాగ్రత్తగలవారై యుండవలెను. 13 అయినను మనము ఆయన వాగ్దానమును బట్టి క్రొత్త ఆకాశముల కొరకును క్రొత్త భూమి కొరకును కనిపెట్టుచున్నాము; వాటి యందు నీతి నివసించును. 14 ప్రియులారా, వీటి కొరకు మీరు కనిపెట్టువారు గనుక శాంతముగలవారై, ఆయన దృష్టికి నిష్కళంకులుగాను నిందారహితులుగాను కనబడునట్లు జాగ్రత్త పడుడి. 15 మరియు మన ప్రభువు యొక్క దీర్ఘశాంతము రక్షణార్థమైనదని ఎంచుకొనుడి. ఆలాగు మన ప్రియ సహోదరుడైన పౌలు కూడ తనకు అనుగ్రహింపబడిన జ్ఞానముచొప్పున మీకు వ్రాసియున్నాడు. 16 వీటిని గూర్చి తన పత్రికలన్నిటిలోను బోధించుచున్నాడు; అయితే వాటిలో కొన్ని సంగతులు గ్రహించుటకు కష్టమైనవి. వీటిని విద్యావిహీనులును, అస్థిరులైన వారును, తక్కిన లేఖనములను అపార్థము చేసినట్లు, తమ స్వకీయ నాశనమునకు అపార్థము చేయుదురు. 17 ప్రియులారా, మీరు ఈ సంగతులు ముందుగా తెలిసికొనియున్నారు గనుక మీరు నీతి విరోధుల తప్పుబోధ వలన తొలగింపబడి, మీకు కలిగిన స్థిరమనస్సును విడిచి పడిపోకుండ కాచుకొనియుండుడి. 18 మన ప్రభువును రక్షకుడునైన యేసుక్రీస్తు అనుగ్రహించు కృపయందును జ్ఞానమునందును అభివృద్ధి పొందుడి. ఆయనకు ఇప్పుడును యుగాంత దినము వరకును మహిమ కలుగును గాక, ఆమేన్.

From the doctrine of Christ's second coming, we are exhorted to purity and godliness. This is the effect of real knowledge. Very exact and universal holiness is enjoined, not resting in any low measure or degree. True Christians look for new heavens and a new earth; freed from the vanity to which things present are subject, and the sin they are polluted with. Those only who are clothed with the righteousness of Christ, and sanctified by the Holy Ghost, shall be admitted to dwell in this holy place. He is faithful, who has promised. Those, whose sins are pardoned, and their peace made with God, are the only safe and happy people; therefore follow after peace, and that with all men; follow after holiness as well as peace. Never expect to be found at that day of God in peace, if you are lazy and idle in this your day, in which we must finish the work given us to do. Only the diligent Christian will be the happy Christian in the day of the Lord. This is the knowledge of Christ, which the apostle Paul reached after, and desired to attain; and those who taste this effect of the knowledge of the Lord and Saviour Jesus Christ, will, upon receiving such grace from him, give thanks and praise him, and join in ascribing glory to him now, in the full assurance of doing the same hereafter, for ever.